

Prejudiciële vraag

Moet artikel 1, lid 3, van de Derde motorrijtuigenrichtlijn⁽¹⁾ aldus worden uitgelegd dat het eraan in de weg staat dat het Portugese burgerlijk recht — met name de artikelen 503, lid 1, 504, 505 en 570 van de Código Civil — in het geval van een verkeersongeval, zoals zich dit in het onderhavige geval op een bepaald tijdstip en op een bepaalde plaats en wijze heeft voorgedaan, het recht op schadevergoeding van de minderjarige die slachtoffer is van het ongeval uitsluit of beperkt op de loutere grond dat deze minderjarige gedeeltelijk of zelfs geheel aansprakelijk wordt geacht voor het ontstaan van de schade?

⁽¹⁾ Derde richtlijn (90/232/EEG) van de Raad van 14 mei 1990 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven (PB L 129, blz. 33).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales) (Verenigd Koninkrijk) op 28 oktober 2009 — Generics (UK) Ltd/Synaptech Inc

(Zaak C-427/09)

(2010/C 11/29)

Procestaal: Engels

Verwijzende rechter

Court of Appeal (Civil Division) (England and Wales)

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Generics (UK) Ltd

Verwerende partij: Synaptech Inc

Prejudiciële vragen

1. Is de „eerste vergunning voor het in de handel brengen in de Gemeenschap” in de zin van artikel 13, lid 1, van verordening (EEG) nr. 1768/92⁽¹⁾ van de Raad, de eerste vergunning voor het in de handel brengen in de Gemeenschap die overeenkomstig richtlijn 65/65/EEG⁽²⁾ van de Raad (thans richtlijn 2001/83/EG⁽³⁾) is afgegeven, of volstaat om het even welke vergunning waarmee het product in de Gemeenschap of de EER in de handel kan worden gebracht?
2. Indien een „vergunning voor het in de handel brengen in de Gemeenschap” in de zin van artikel 13, lid 1, van verorde-

ning (EEG) nr. 1768/92 van de Raad moet zijn afgegeven overeenkomstig richtlijn 65/65/EEG (thans richtlijn 2001/83/EG), moet een vergunning die in 1963 in Oostenrijk overeenkomstig de toentertijd geldende nationale wetgeving (die niet voldeed aan de vereisten van richtlijn 65/65/EEG) is afgegeven en die nooit werd gewijzigd ten einde in overeenstemming te zijn met richtlijn 65/65/EEG en ten slotte in 2001 is ingetrokken, in dit kader worden behandeld als een overeenkomstig richtlijn 65/65/EEG afgegeven vergunning?

- ⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 1768/92 van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de invoering van een aanvullend beschermingscertificaat voor geneesmiddelen (PB L 182, blz. 1).
- ⁽²⁾ Richtlijn 65/65/EEG van de Raad van 26 januari 1965 betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake farmaceutische specialiteiten (PB L 22, blz. 369).
- ⁽³⁾ Richtlijn 2001/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik (PB L 311, blz. 67).

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Supreme Court (Verenigd Koninkrijk) op 5 november 2009 — Shirley McCarthy/Secretary of State for the Home Department

(Zaak C-434/09)

(2010/C 11/30)

Procestaal: Engels

Verwijzende rechter

Supreme Court

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Shirley McCarthy

Verwerende partij: Secretary of State for the Home Department

Prejudiciële vragen

1. Is een persoon die zowel de Ierse nationaliteit als de nationaliteit van het Verenigd Koninkrijk bezit en zijn gehele leven in het Verenigd Koninkrijk heeft verbleven, een begunstigde in de zin van artikel 3 van richtlijn 2004/38/EG⁽¹⁾ van het Europees Parlement en de Raad (hierna: „richtlijn”)?